



Materiales de Capacitación de CalEnviroScreen

Herramientas de la Subvención
de Justicia Ambiental para la
Acción Comunitaria:
Utilizando EJScreen y
CalEnviroScreen

agosto 2023



Oficina de Evaluación de Riesgos
para la Salud Ambiental, CalEPA

Materiales de Capacitación de CalEnviroScreen

Herramientas de la Subvención de Justicia Ambiental para la Acción Comunitaria: Utilizando EJScreen y CalEnviroScreen

RESUMEN

- A. Visión general y objetivo de este documento de capacitación
- B. Orientación sobre el Panel de Control de Datos de CalEnviroScreen 4.0
- C. Usando el Panel de Control de Datos para explorar los datos de CalEnviroScreen
 - a. Explorar las comunidades afectadas
 - b. Identificar las cargas filtrando los datos sobre comunidades específicas

A: Visión general y objetivo de este documento de formación

¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?

La Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (Región 9) y la Oficina de Evaluación de Peligros para la Salud Ambiental (OEHHA) de CalEPA unieron sus esfuerzos para dirigir una capacitación sobre cómo las comunidades pueden utilizar herramientas de mapeo y detección para planificar y desarrollar subvenciones de justicia ambiental. Los objetivos de la capacitación son:

- Desarrollar la capacidad de las comunidades para que sepan cómo utilizar y aprovechar de EJScreen y CalEnviroScreen.
- Ayudar a las comunidades a utilizar las herramientas para identificar las vulnerabilidades potenciales y la carga de contaminación en toda California.
- Apoyar a las comunidades en el proceso de elaboración de una propuesta de subvención basada en los datos de las herramientas de detección (EJScreen y CalEnviroScreen).

¿CUANDO?

Lunes, 21 de agosto de 2023, de 10:00 am a las 12:00 pm

Martes, 22 de agosto de 2023, de 5:00 pm a las 7:00 pm

¿DONDE?

En línea a través de Zoom

¿POR QUÉ ES IMPORTANTE ESTA INFORMACIÓN?

Las organizaciones comunitarias a menudo confían en herramientas como EJScreen de la EPA de EE.UU. y CalEnviroScreen de la CalEPA para identificar a las comunidades sobrecargadas y vulnerables con el fin de informar el desarrollo de programas educativos, solicitudes de subvenciones y esfuerzos de concienciación comunitaria.

Ambas herramientas tienen un propósito similar, pero adoptan enfoques diferentes, lo que permite a la comunidad comparar tanto las cargas individuales como los impactos acumulativos. CalEnviroScreen genera una única puntuación de impacto acumulativo combinando 21 indicadores diferentes, incluidos datos específicos de California. EJSCREEN elabora "Índices EJ" independientes para cada

indicador medioambiental combinando datos disponibles a nivel nacional sobre una condición medioambiental con información demográfica.

¿CÓMO LO HAREMOS?

Tanto el personal de la CalEPA como el de la OEHHA presentarán las herramientas mediante una demostración de ambas, sesiones de trabajo interactivas y horas de oficina.

LA GUÍA DE CAPACITACIÓN

Este documento sirve de guía de capacitación y proporciona información sobre CalEnviroScreen

- Navegación por el panel de control de datos
- Selección de ubicaciones geográficas
- Interpretación de los datos
- Lenguaje de muestra de una subvención
- Ejemplo de resumen comunitario para una solicitud de subvención

¿QUÉ ES CALENVIROSCREEN?

CalEnviroScreen es una herramienta cartográfica que ayuda a identificar las comunidades de California más afectadas y vulnerables a los efectos de muchas fuentes de contaminación. Las principales características de CalEnviroScreen utilizan información medioambiental, sanitaria y socioeconómica para elaborar puntuaciones para cada tramo censal del estado. Las puntuaciones se representan en una escala relativa, de modo que puedan compararse distintas comunidades. Por ejemplo, una zona con una puntuación alta es una zona que experimenta una carga de contaminación mucho mayor que las zonas con puntuaciones bajas. Las puntuaciones ayudan a clasificar la carga que soportan las comunidades basándose en los datos disponibles de fuentes gubernamentales estatales y federales.

A TENER EN CUENTA

- CalEnviroScreen 4.0 se actualizó por última vez en octubre de 2021.
- CalEPA utiliza el 25% de los tramos censales con mayor puntuación en CalEnviroScreen para identificar las comunidades desfavorecidas (DAC, por

sus siglas en inglés) del [proyecto de ley 535 del Senado](#), que son prioritarias para el programa [California Climate Investments](#), entre otros.

- El Panel de Control de Datos de CalEnviroScreen 4.0 es una herramienta interactiva en línea que se utiliza para filtrar y visualizar los datos de CalEnviroScreen 4.0 y que se mostrará en esta capacitación.

UTILIZAR CALENIROSCREEN EN UNA SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

CalEnviroScreen y otras herramientas de selección como EJScreen de la EPA de EE.UU. pueden ayudar a describir las condiciones de las comunidades para una solicitud de subvención, apoyar los esfuerzos sobre el terreno impulsados por la comunidad y complementar los datos locales y el conocimiento de la comunidad. CalEnviroScreen también podría ser un recurso útil para otras subvenciones que utilicen estos términos: Comunidad desatendida o desfavorecida, Comunidad vulnerable o Índice de Justicia Ambiental.

Recientemente, la CalEPA anunció el establecimiento del nuevo Programa de Subvenciones de Acción para la Justicia Ambiental de la CalEPA. Estas subvenciones se abrirán a solicitud del 29 de agosto - 6 de octubre, 2023. Consulte el sitio web de [CalEPA EJ Action Grants](#) para obtener la información más reciente. Esta es una oportunidad para que los grupos comunitarios desarrollen descripciones comunitarias para una solicitud de subvención utilizando nuestra herramienta de CalEnviroScreen. Esta guía de capacitación incluye un ejemplo de lenguaje de solicitud de subvención y un ejemplo de un resumen de subvención comunitaria para una solicitud de subvención.

A continuación se muestra un extracto de las nuevas [Directrices de la CalEPA para las Subvenciones de Acción para la Justicia Medioambiental](#) en el que se indica cómo pueden utilizarse los datos de CalEnviroScreen para respaldar una solicitud de subvención para la Justicia Medioambiental. Para obtener más información, visite el [sitio web](#) de CalEPA EJ Action Grants.

EJEMPLO DE LENGUAJE DE SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Las palabras en negrita son ejemplos de información que podría suscitar el uso de CalEnviroScreen, EJScreen u otras herramientas de datos.

Extractos de las Pautas del Programa de Subvenciones EJ de CalEPA¹ :

Sección 2.2 Prioridades de financiación

La CalEPA considerará la financiación de cualquier proyecto que cumpla las dos condiciones siguientes:

1. Apoya a las organizaciones comunitarias y/o a los residentes para que participen en al menos una de las siguientes cuatro categorías de proyectos aprobadas por ley:

- a. preparación para emergencias;
- b. protección de la salud pública;
- c. toma de decisiones en materia de medio ambiente y clima
- d. esfuerzos coordinados de aplicación de la ley.

2. Sirve a un propósito de justicia medioambiental en California, tal como se define en la Sección 1.3 de estas pautas. La sección 1.3 reconoce que la justicia medioambiental incluye, entre otras cosas, pero no es limitada a:

- a) la disponibilidad de un medio ambiente sano para todas las personas;
- b) la disuasión, reducción y eliminación de **las cargas de contaminación para las poblaciones y comunidades que sufren los efectos adversos de dicha contaminación, de forma que los efectos de la contaminación no sean soportados de forma desproporcionada por dichas poblaciones y comunidades;**
- c) entidades gubernamentales que se comprometan y presten asistencia técnica a **las poblaciones y comunidades más afectadas por la contaminación** para promover su participación significativa en todas las fases del proceso de toma de decisiones sobre medio ambiente y uso del suelo; y
- d) la consideración significativa de las recomendaciones de las poblaciones y comunidades más afectadas por la contaminación en las decisiones sobre medio ambiente y uso del suelo.

Una herramienta útil para identificar a las poblaciones y comunidades más afectadas por la contaminación es la Herramienta de detección de la salud ambiental de las comunidades de California (CalEnviroScreen), aunque la CalEPA también utilizará otros criterios y métodos para identificar a las poblaciones y comunidades afectadas."

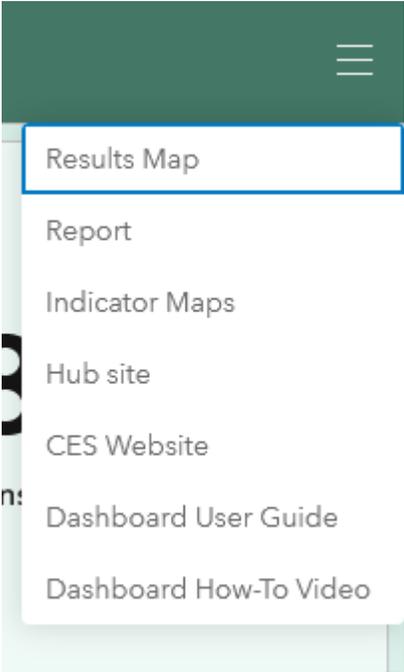
¹ Extractos de https://calepa.ca.gov/wp-content/uploads/sites/6/2023/06/CalEPA_EJ-Action-Grant-Guidelines_DRAFT_6.6.23.pdf

B: Orientación sobre el Panel de Control de Datos de CalEnviroScreen 4.0

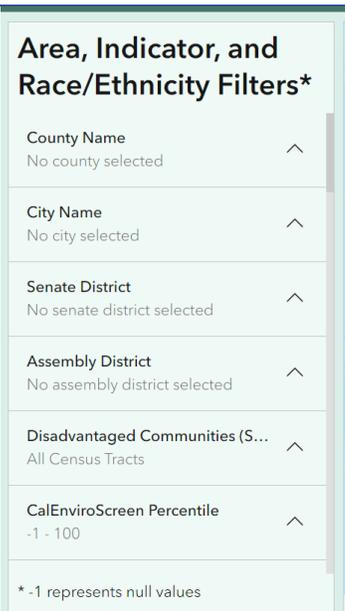
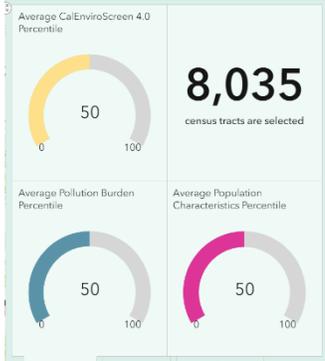
NAVEGACIÓN EN EL PANEL DE CONTROL DE DATOS

A continuación encontrará instrucciones generales para navegar por el Panel de Control de Datos y familiarizarse con las funciones de la herramienta. Las ubicaciones que aparecen en las capturas de pantalla se han elegido arbitrariamente.

Paso 1: Abrir el Panel de Control de Datos

 <p>The screenshot shows the CalEnviroScreen 4.0 Data Dashboard interface. It features a map of California on the left with a color-coded overlay. To the right of the map are several circular gauges and filters. One gauge shows a value of 50 for 'Average CalEnviroScreen 4.0 Percentile'. Another gauge shows a value of 50 for 'Average Pollution Burden Percentile'. A third gauge shows a value of 50 for 'Average Population Characteristics Percentile'. A large number '8,035' is displayed, indicating the number of census tracts selected. On the far left, there are dropdown menus for 'County Name', 'City Name', 'Senate District', 'Assembly District', 'Disadvantaged Communities', 'CalEnviroScreen Percentile', and 'County Percentile'.</p>	<p>En este tutorial, utilizaremos el panel de control de datos de CalEnviroScreen 4.0 como ayuda para una solicitud de subvención teórica. Consulte nuestra guía del usuario para obtener orientación adicional sobre cómo navegar por el Panel de Control de Datos, al que se puede acceder a través de la tabla de enlaces de la página 8.</p>
 <p>The screenshot shows a navigation menu with a hamburger menu icon at the top. The menu items are: 'Results Map', 'Report', 'Indicator Maps', 'Hub site', 'CES Website', 'Dashboard User Guide', and 'Dashboard How-To Video'. The 'Results Map' option is highlighted with a blue border.</p>	<p><i>Otros recursos</i></p> <p>Haga clic en el botón de opción "tres líneas" de la parte superior derecha para acceder a otros recursos, entre ellos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mapas de indicadores individuales, - el sitio web CalEnviroScreen, y - más tutoriales sobre cómo utilizar la herramienta del panel de control de datos.

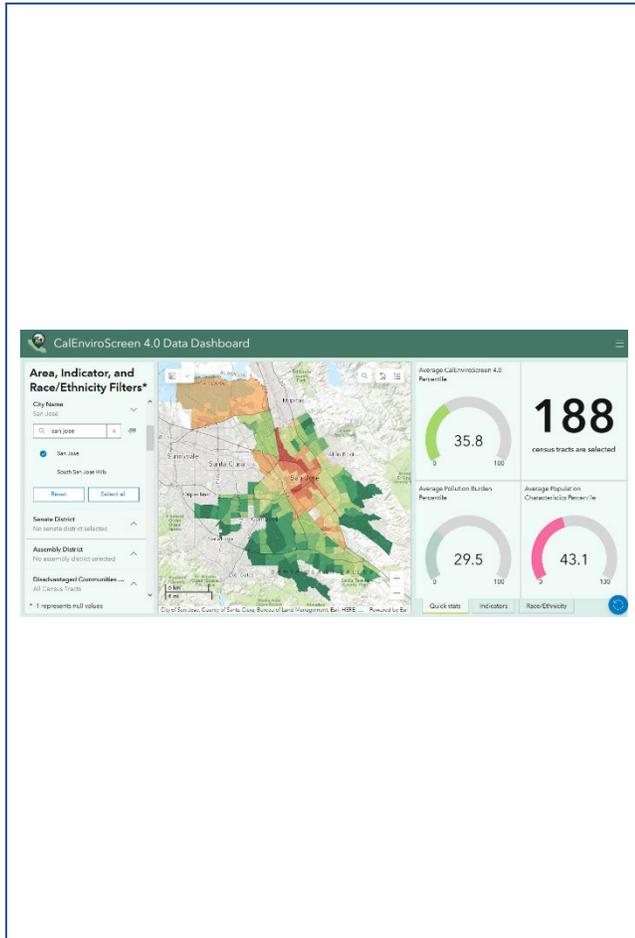
Paso 2: Paneles principales del panel de control

	<p>Paneles de Control</p> <p>Panel izquierdo: Este panel tiene los filtros para hacer selecciones por área, indicadores de contaminación y población, o raza y etnia.</p> <p>El tamaño de estos paneles puede cambiarse situándose entre ellos y arrastrándolos hacia la izquierda o la derecha. Además, los paneles central y derecho pueden ampliarse hasta dos tercios de la pantalla con un botón situado en la parte superior derecha de ambos.</p>
	<p>Panel central: Este panel contiene el mapa con herramientas de selección de zonas, una barra de búsqueda, una leyenda, una barra de escala e información sobre la fuente del mapa.</p>
	<p>Panel derecho: Este panel contiene los datos resumidos del área seleccionada. Encontrará más detalles en la sección "Datos" de esta guía.</p>

Paso 4: Utilizar la herramienta de localización

	<p>Localización: El Panel de Control de Datos dispone de diferentes tipos de áreas que pueden utilizarse para definir la ubicación.</p> <p>En el panel de la izquierda, puede filtrar por grandes áreas, como los distritos del Senado y la Asamblea, hasta áreas más localizadas, como las ciudades.</p>
	<p>Con el mapa del panel central, tienes varias opciones:</p> <p>Puede buscar por un lugar o dirección concretos con la barra de búsqueda en forma de lupa situada en la parte superior del mapa.</p>
	<p>También puede seleccionar un área utilizando la herramienta Lazo. La herramienta Lazo puede utilizarse para hacer cualquier tipo de forma y selecciona todos los tramos censales que se solapan con la forma del lazo.</p>

Paso 5: Filtrar por zona y datos



Si no tiene en mente una zona específica o es flexible a la hora de definir su ubicación, también puede encontrar datos localizados utilizando el panel de la izquierda.

Al utilizarlo para seleccionar algunos condados, por ejemplo, podrá ver qué secciones censales tienen percentiles dentro del intervalo que seleccione para un indicador. Si selecciona varios indicadores, sólo se mostrarán las secciones censales que se ajusten a los dos intervalos que haya seleccionado.

Paso 6: Panel de estadísticas



Tenga en cuenta que cambiar el área seleccionada añadiendo o eliminando tramos puede cambiar las puntuaciones percentiles y su análisis. Si hace clic en un único tramo censal, obtendrá la misma información que

Datos: Con un área seleccionada, el panel derecho mostrará:

- Estadísticas rápidas: número de secciones censales seleccionadas y percentiles medios de CalEnviroScreen, Carga de Contaminación y Carga de Población.
- Indicadores: los valores medios de los percentiles de los indicadores para la selección.

<p>en el panel derecho con un cuadro emergente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Raza/etnia</u>: el porcentaje medio de raza/etnia. <p>Puede descargar los indicadores y los datos sobre raza/etnia utilizando el icono de la flecha de descarga situado en la parte inferior izquierda del panel derecho.</p>
---	--

C: Utilizar el Panel de Control de Datos para describir nuestras comunidades

USO DEL PANEL DE CONTROL DE DATOS PARA EXPLORAR LAS COMUNIDADES AFECTADAS

Las comunidades de justicia medioambiental pueden ser de diversos tamaños y escalas. Si le interesa explorar una zona más amplia, como una ciudad o un condado, el Panel de Control de Datos puede ser un buen punto de partida para encontrar comunidades desfavorecidas o zonas concentradas de secciones censales con puntuaciones altas.

A continuación se presenta un ejemplo a voluntad para demostrar cómo los datos del panel de control pueden trasladarse a un ejemplo de redacción. Para reiterar, la herramienta muestra datos que pueden ser útiles para apoyar una solicitud de subvención, así como varios otros escenarios, pero no sirve como una descripción exhaustiva de las comunidades.

EJEMPLO: Stockton

"La ciudad de Stockton contiene comunidades urbanas y suburbanas en el Valle de San Joaquín. 26 de los 59 tramos censales en Stockton están en el percentil 25° superior de las puntuaciones de CalEnviroScreen y 37 tramos censales se identifican como comunidades desfavorecidas. Dentro de los 26 tramos censales con puntajes en el percentil 25° superior de CalEnviroScreen, el riesgo de plomo de la vivienda para los niños es relativamente alto (percentil 77.7) y un alto nivel de exposición a MP de diésel (percentil 70.7). Todas las características de la población tienen una puntuación alta, todas por encima del percentil 70, con las tasas de asma en lo más alto (percentil 92.1). Estas estadísticas indican que estos distritos censales son vulnerables a la contaminación ambiental.

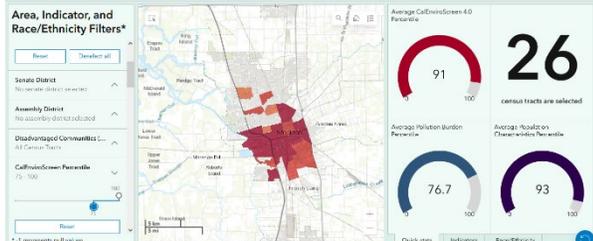
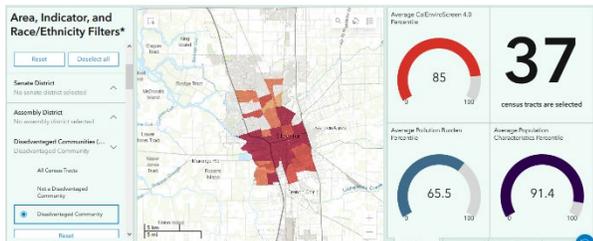
Para combatir y mitigar estas condiciones medioambientales y sociales, nuestro proyecto..."

Para encontrar los datos necesarios para crear este apartado, hicimos lo siguiente:

Indicator	Percentile Value
Asma	92.1
PM2.5	81.2
PM10	77.7
Plomo	77.7
MP de diésel	70.7
Comunidades Desfavorecidas	70.7
CalEnviroScreen Percentile	70.7
Other indicators	Below 70

Paso 1: Acotar un sitio específico

Utilizando el panel de la izquierda, en Nombre de la ciudad, buscamos Stockton. Hicimos clic en la pestaña de indicadores del lado derecho. Vemos que el asma es el indicador de percentil medio más alto de la selección, con un percentil de 81.2. Podemos encontrar comunidades EJ dentro del condado de varias maneras: utilizando el indicador Comunidades Desfavorecidas, utilizando el indicador de percentil

	<p>CalEnviroScreen, o eligiendo comunidades con otros indicadores o seleccionando manualmente las que los interesen.</p>
	<p>Paso 2: Filtrar por puntuación alta en CalEnviroScreen</p> <p>Utilizar el indicador de percentil de CalEnviroScreen para ver el 25% de las zonas censales más afectadas.</p>
	<p>Paso 3: Filtrar por DAC</p> <p>Utilice el conmutador Comunidades Desfavorecidas para ver las zonas identificadas como Comunidades Desfavorecidas.</p>

UTILIZAR EL PANEL DE CONTROL DE DATOS PARA UN SITIO ESPECÍFICO

Si ya tiene en mente un barrio o una dirección específica, puede utilizar las herramientas descritas en la Sección B para navegar hasta la zona. Puede encontrar datos sobre esa comunidad y utilizar el párrafo de plantilla del recuadro siguiente como punto de partida para describir la comunidad para una subvención. Si no, hemos seleccionado una zona de Stockton, CA, como ejemplo.

Rellene su propio párrafo con información específica de la comunidad:

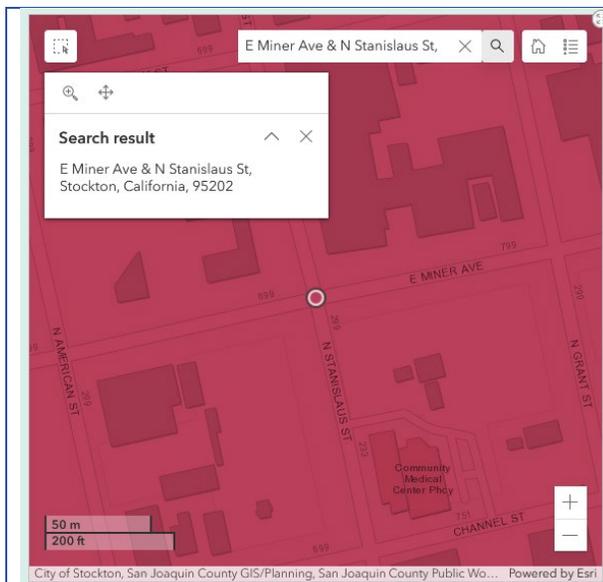
"La comunidad de nombre de comunidad contiene descripción. # A de los # tramos censales en la comunidad se encuentran en el percentil 25° superior de las puntuaciones de CalEnviroScreen y # tramos censales se identifican como comunidades desfavorecidas. Dentro de los # A de los tramos censales con puntuaciones en el percentil 25° superior de CalEnviroScreen, existe un problema medioambiental deficiente con una alta exposición potencial al indicador de exposición (percentil #°), y al indicador de exposición en

(percentil #°). Estos tramos censales # A tienen altas tasas de indicador de población sensible (#th percentil) y factores socioeconómicos más bajos, con indicador socioeconómico (#° percentil), altas tasas de indicador socioeconómico (#th percentil), y alto indicador socioeconómico (#th percentil), indicando que estos tramos censales enfrentan una carga desproporcionada de contaminación ambiental y son singularmente vulnerables.

Para combatir y mitigar estas condiciones medioambientales y sociales, nuestro proyecto tendrá como objetivo..."

Ejemplo Stockton Rising

Stockton ha recibido recientemente un fondo de Comunidades Climáticas Transformativas (TCC, por sus siglas en inglés) y el dinero ayudará a financiar un proyecto en el centro y el sur de Stockton, llamado Stockton Rising. Este programa dirigido por la comunidad crea infraestructuras y desarrollo para proporcionar beneficios sanitarios, económicos y medioambientales a las comunidades. La intersección de **E Miner Avenue y N Stanislaus Street, Stockton, CA 95202** es una dirección basada en el proyecto *Complete Streets* y es una ubicación puntual en el mapa del área del proyecto Stockton Rising TCC.



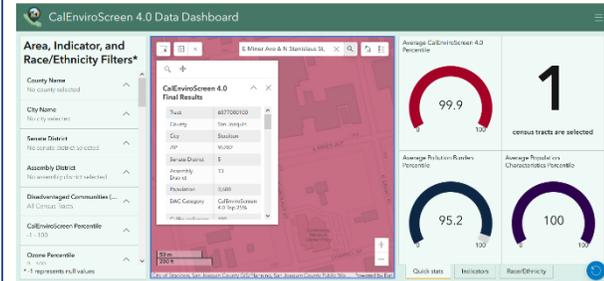
Paso 4: *Búsqueda por dirección*

En el panel central, escribe "E Miner Avenue and N Stanislaus Street, Stockton, CA 95202" y pulsa 'enter'. Esto hace que el mapa navegue hasta nuestra zona.

Paso 5: Datos por sección censal

Para que el panel derecho muestre información relevante para esta zona, tenemos que hacer clic en el mapa mientras está en la extensión de la dirección. Tras hacer clic, el panel derecho debería actualizarse con la sección censal seleccionada y sus datos correspondientes.

La ventana emergente también mostrará datos del panel izquierdo, como el número de sección censal, el distrito de asamblea y su condición de Comunidad Desfavorecida.



Paso 6: Encontrar los datos de los indicadores y el desglose por raza/etnia

A continuación, podemos hacer clic en las pestañas "Indicadores" y "Raza/etnia". A partir de aquí, podemos incorporar algunos de estos datos a la redacción de nuestra solicitud de subvención.



"La comunidad en torno a E Miner Avenue y N Stanislaus Street es una zona urbanizada situada en el centro y el sur de Stockton, cerca del Highway 4. Se encuentra dentro del tramo censal 6077000100, un tramo en el percentil 25° superior de CalEnviroScreen y se identifica como una Comunidad Desfavorecida. El área está muy cerca de una serie de sitios con carga ambiental (los indicadores de Sitios de Limpieza, Amenazas a las Aguas Subterráneas, Desechos Peligrosos y Desechos Sólidos están todos por encima del percentil 87) y los indicadores de MP de Diesel y Plomo tienen puntajes muy altos (90.6 y 88.7 percentiles, respectivamente). La zona presenta índices elevados de problemas de estado de salud que aumentan la sensibilidad a la exposición a la contaminación (percentil 100 para el Asma, percentil 99.4 para el Bajo Peso al Nacer y percentil 89.1 para las Enfermedades Cardiovasculares). Todos los indicadores socioeconómicos están por encima del percentil 90 , lo que significa que se encuentran entre los más altos del estado. Los datos indican que estos tramos censales se enfrentan a una carga desproporcionada de contaminación ambiental y son especialmente vulnerables.

Para combatir y mitigar estas condiciones medioambientales y sociales, nuestro proyecto tendrá como objetivo..."

Enlaces al Panel de Control de Datos

Recursos	Enlace	Utiliza
Panel de Control de Datos de CalEnviroScreen 4.0	https://experience.arcgis.com/experience/6b863505f9454cea802f4be0b4b49d62	Utilizado en el ejemplo de solicitud de subvención para la descripción de la comunidad.
Guía del Usuario para el Panel de Control de Datos de CalEnviroScreen 4.0	https://storymaps.arcgis.com/stories/92100e3cfd4a4b0697db157ed507ab68	Proporciona una guía de navegación adicional para el panel de control.
Descargar Datos de CalEnviroScreen 4.0	https://oehha.ca.gov/calenviroscreen/maps-data/download-data	Dispone de datos brutos en una hoja de cálculo Excel con diccionario de datos, así como archivos de <i>geodatabase</i> y <i>shapefile</i> para programas cartográficos disponibles para su descarga.
Página de Inicio de CalEnviroScreen	https://oehha.ca.gov/calenviroscreen	Página de inicio web para más información sobre la herramienta CalEnviroScreen